



## Conseil économique et social

Distr. générale  
2 juillet 2012  
Français  
Original : anglais

---

### Dixième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 31 juillet-9 août 2012

Point 4 de l'ordre du jour provisoire\*

**Rapports des gouvernements sur la situation dans leurs pays  
et sur les progrès accomplis quant à la normalisation  
des noms géographiques depuis la neuvième Conférence  
(pour distribution seulement)**

### Rapport de l'Autriche

#### Résumé\*\*

Le rapport met en lumière les principales activités entreprises par l'Autriche depuis la neuvième Conférence, notamment la mise à jour des lignes directrices toponymiques de l'Autriche (septième édition); la promotion des toponymes issus des minorités (particulièrement les Slovènes de Carinthie), à l'aide d'une nouvelle loi sur les toponymes (2011); l'inscription des toponymes d'origine slovène à l'inventaire du patrimoine immatériel; la publication de cartes touristiques bilingues (slovène-allemand) dans plusieurs communes de Carinthie et de la deuxième édition revue et corrigée d'un lexique des noms de Carinthie par le linguiste Heinz-Dieter Pohl; les « Recommandations pour la transcription des noms géographiques dans les manuels scolaires autrichiens », publiées en 2012 par le Comité permanent pour les noms géographiques; l'organisation d'une réunion conjointe entre ce comité et le Groupe de travail sur les exonymes et les divisions néerlandophone et germanophone et de l'Europe du Centre-Est et du Sud-Est du Groupe d'experts des noms géographiques de l'ONU à Tainach (Carinthie); l'intégration de toutes sortes de noms de localités dans le modèle numérique du paysage (noms des chaînes de montagnes) établi par l'organisme fédéral chargé des levés topographiques et de la cartographie après que le répertoire toponymique, publié par Statistics Austria jusqu'en 2001, a cessé de paraître; la publication d'un livre portant sur la recherche appliquée aux noms géographiques, à l'occasion du quarantième anniversaire du Comité pour les noms géographiques; et des activités de recherche sur les noms géographiques menées par l'Institut pour la lexicographie des dialectes et des noms de l'Académie autrichienne des sciences.

---

\* E/CONF.101/1.

\*\* Le rapport intégral, établi par Peter Jordan, Président du Comité autrichien pour les noms géographiques, peut être consulté dans la langue originale à l'adresse suivante : <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf10.html>.

